

国外から転入される外国人の皆様へ（タガログ語）

Sa lahat ng dayuhan na lilipat sa Japan mula sa ibang bansa (Tagalog)

□の当てはまる方に✓をつけて、③と④は当てはまる時に書いてください。
Pakilagyan ng tsek (✓) ang kahon □ na naaangkop sa iyo, at mangyaring punan ang ③ at ④ kung naaangkop ito sa iyo.

① 以前に在留カードの交付を受けて、住民票を作ったことがありますか。
Nakagawa ka na bang resident registration dati pagkatapos natanggap mo ang residence card?

☐ はい
Oo

☐ いいえ、はじめてです
Hindi, unang beses ito

裏面へ進んでください。
Pakilipat sa likod na bahagi.

② 今の在留カードに書かれた名前は以前に日本に住んでいた時のものと同じですか。
Pareho ba ang pangalan mo na nakasulat sa iyong kasalukuyang residence card sa pangalan mo noong ikaw ay nanirahan sa Japan dati?

☐ はい
Oo

☐ いいえ
Hindi

③ 以前の在留カードに書かれていた名前を書いてください。
Mangyaring isulat ang pangalan na nakasulat sa dati mong residence card.

④ 日本で最後に住んでいた場所と住んでいた期間を書いてください。
Mangyaring isulat kung saan ka huling nanirahan sa Japan at ang panahon na nanirahan sa Japan.

住んでいた期間
Panahon ng paninirahan

年 月頃から 年 月頃まで
Mula (Taon) (Buwan) hanggang (Taon) (Buwan)

住んでいた場所
Lugar ng paninirahan

⑤ Sasali ka ba sa National Health Insurance?

国民健康保険に加入しますか。

☐ Oo はい

☐ Hindi いいえ

1. Araw ng pagsali sa Social Insurance : / /

社会保険に加入した日

2. Araw ng pagsisimula ng paninirahan sa Lungsod ng Ome : / /

青梅市に住み始めた日

1 が 2 と同日

国保なし

1 が 2 以降

国保あり

⑥ Sumagot ka ba ng "Oo" sa Tanong #1?

質問①で「はい」と回答しましたか。

☐ Oo
はい

☐ Hindi
いいえ

Nakabilang ka ba sa Social Insurance noong panahong iyon?

当時社会保険に加入していましたか。

☐ Oo
はい

☐ Hindi
いいえ

赤ファイルで国保へ

国保あり

Ang iyong visa ba ay "Partikular na Aktibidad"?

在留資格は「特定活動」ですか。

☐ Oo
はい

☐ Hindi
いいえ

赤ファイルで国保へ

国保あり

ねん 年 がつ 月 にち 日 なまえ 名前
(Taon) (Buwan) (Araw) Pangalan